

---

---

1st Session, 51st Legislature,  
New Brunswick,  
37 Elizabeth II, 1988

---

---

---

---

1<sup>e</sup> session 51<sup>e</sup> Législature,  
Nouveau-Brunswick,  
37 Elizabeth II, 1988

---

---

FACULTY OF  
LAW LIBRARY  
UNIVERSITY OF  
NEW BRUNSWICK

78

DEC 12 1988

## BILL

## PROJET DE LOI

AN ACT TO AMEND  
THE CITY OF SAINT JOHN PENSION ACT

LOI MODIFIANT LA LOI INTITULÉE  
CITY OF SAINT JOHN PENSION ACT

---

---

MRS. JANE BARRY

---

---

---

---

M<sup>me</sup>. JANE BARRY

---

---

**An Act to Amend  
the City of Saint John Pension Act**

WHEREAS The City of Saint John prays that it be enacted as hereinafter set forth;

THEREFORE, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick enacts as follows:

**1 Section 2 of the City of Saint John Pension Act, Chapter 63 of 19 Elizabeth II, 1970 is amended**

*(a) by repealing paragraph (f) and substituting therefor the following:*

*(f) “Employee” shall mean and include every person, male or female, who at the date when this plan comes into effect or subsequently, completes six months continuous service with the City and who has passed a satisfactory medical examination;*

*(b) by repealing paragraph (h) and substituting therefor the following:*

*(h) “Salary” means remuneration for services rendered by an employee for the performance of his regular duties, or duties being temporarily performed, during any period of service and includes wages but does not include pay in lieu of*

**Loi modifiant la Loi intitulée  
City of Saint John Pension Act**

CONSIDÉRANT que la cité appelée *The City of Saint John* demande l’adoption des dispositions qui suivent;

À CES CAUSES, Sa Majesté, sur l’avis et du consentement de l’Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

**1 L’article 2 de la Loi intitulée *City of Saint John Pension Act*, chapitre 63, 19 Elizabeth II, 1970 est modifié**

*a) par l’abrogation de l’alinéa f) et son remplacement par ce qui suit:*

*f) «Employée» signifie et comprend toute personne, homme ou femme, qui, à la date d’entrée en vigueur du régime ou subséquemment, a été au service de la ville de façon ininterrompue pendant six mois et qui a subi avec succès un examen médical;*

*b) par l’abrogation de l’alinéa h) et son remplacement par ce qui suit:*

*h) «Salaire» signifie la rémunération pour les services rendus par un employé dans le cadre normal de ses fonctions ou dans le cadre de fonctions temporaires, pour toute période de service, et comprend les gages, mais ne*

vacation, retirement allowance or retirement pay, gratuities or honoraria;

**2 Section 3 of the Act is amended by adding immediately after subsection (1) the following:**

**3(1.1)** The Board of Trustees may enter into contracts with banks or trust companies authorized to carry on business in Canada for the lending of securities of the Fund to such banks or trust companies for such fees and under such terms and conditions as the Board of Trustees may determine.

comprend pas les rachats de vacances, les allocations ou les indemnités de départ à la retraite, les pourboires ou les honoraires;

**2 L'article 3 de la Loi est modifié par l'adjonction, après le paragraphe (1), de ce qui suit:**

**3(1.1)** Le Conseil d'administration pourra conclure des ententes avec des banques ou des sociétés de fiducie dûment autorisées en vertu des lois canadiennes, en vue de prêter les montants détenus en fiducie dans le fonds aux dites banques ou sociétés de fiducie, aux conditions que le Conseil aura déterminées.